



建公路連接各區 加速新市鎮發展

FUN 享歷史

昔日荖灣的對外交通陸續得到改善，有利村落子弟的學業發展，令他們在完成基礎（小學）教育後，可以更容易到市區或外地升學。當然，交通的改善亦方便他們在學成後，到荖灣區外謀生。

回看英國接管新界初期，新界與香港島及九龍之間的交通極不方便。雖然九龍半島與新界相連，不過，兩者之間並沒有道路聯繫，車輛運輸並不可行，甚至新界各墟市之間也只得山徑小路連接，來往各墟市之間只有依靠步行。因此，在運送農產品等物資時極之不便，更遑論貿易、就業與上課等活動。

另一方面，荖灣由於位處新界大陸南部海濱，相對新界其他地方（不計新九龍及離島），距離香港島最近，故此，來往港島的水路交通遠較陸路發達。

政府意識到新界與港島九龍之間的運輸問題，故此於1898年接管新界之後，即着手籌建一條環迴公路貫通新界，連接九龍。由於當時的政府計劃把大埔打造成新界的行政中心，通往大埔的環迴公路東段（今大埔道及大埔公路）率先動工，如期完成，並於1902年全線通車，成為新界第一條公路。

至於環迴公路西段，即現時青山道及青山公路，由於被認為沒有東段那麼重要，故備受耽擱。直至1917年，連接荖灣（由深水埗至木棉下村）的一段行車道路（今青山道、青山公路—葵涌段及青山公路—荖灣段）才完成通車，而通往青山（今屯門）的另外兩段則依然「進展良好」。

青山公路促進荖灣經濟發展

青山公路為新界第二條行車道路，亦為荖灣第一條對外道路。通車後，為區內引入了車輛運輸，亦縮短了荖灣與九龍之間的交通時間，促進了荖灣的經濟發展。

青山公路沿着海濱而建，對區內、區外的企業家都是一個很大的吸引點。由於荖灣的地價比市區便宜得多，吸引了一批廠家到來設廠，特別是面積廣闊的廠房。於是，除了英國接管新界時已存在的「農村家庭手工業」，包括用水力輾磨的香粉廠、豆腐製品廠、醬油廠、涼果廠、燒磚廠、造船廠、石灰廠等外，礦場、釀酒廠、染廠、橄欖醃製廠、倉庫等亦陸續在荖灣出現。這些新興的工業，除礦場外，均分布在青山公路兩旁，或多或少為荖灣村民提供了更多就業選擇。

修建德士古道 方便村民返工

上世紀二十年代末至三十年代初，德士古石油公司在荖灣設立大型廠房及油庫，德士古道於1930年代修建，連接青山公路，成為荖灣第一條區內道路，當年不少荖灣村民是在德士古石油公司工作的。

在1926年左右，荖灣西部進行私人填海，開地作工業發展，令荖灣的經濟邁進一大步。



◆青山公路——荖灣段於1917年通車，大大縮短了荖灣來往九龍之間的交通時間。圖為青山公路——荖灣段近大河道一帶。資料圖片

◆邱逸 中國文化研究院院長、香港歷史博物館歷史教育計劃顧問、香港電台歷史節目主持人，近著包括《香港極簡史》。

唐代燒尾宴 菜名令人神往

文自由戲

最近寫書，寫到「張俊宴帝」，一席由南宋權臣張俊宴請宋高宗的宴席。詳情待日後再說，今天主要想寫寫另一席「羅漢請觀音」的晚宴——唐代韋巨源宴請唐中宗的「燒尾宴」。說到「燒尾宴」，大家會否以為是筆者寫錯了，誤把「燒味」當「燒尾」？非也非也，此「燒尾宴」是流行於唐代，典型的慶功喜宴。

根據唐代封演編撰的《封氏聞名記》第五卷記，唐代士子「榮進」（登科）和「遷除」（官吏的升遷與除授）的時候，必定會「盛置酒饌音樂」，宴請朋友同僚。而此宴席即「燒尾」。據封演的解釋，所謂「燒尾」有兩個說法：第一，老虎變成人的時候，尾巴仍然不能化去，所以要用火焚去才能真正成人。這寓意初登第或遷除的士子，「本尾猶在」，必須「燒尾」，才能做到「體氣」符合。第二，新羊初入羊圈時，會受到原來諸羊抵觸，「不相親附」，所以必須以火燒去牠的尾巴，才能讓牠安靜入圈。

有關唐代燒尾宴的記載，基本失傳，只餘下韋巨源的《燒尾食單》殘本。這個韋巨源出身京兆韋氏，為「關中三輔」（或曰「關中三秦」）之一京兆郡名門望族。唐代長安有句諺語：「城南韋杜，去天尺五」，意思是指「韋、杜」二氏地位之高，與天相去不遠。而韋巨源也是門蔭入仕，曾四次拜相，官至左僕射，襲封舒國公，而且更因為宗親之誼，成為中宗的皇后韋氏的心腹。

這樣位極人臣的官員，他辦的「燒尾宴」自然不同凡響。這份食單在清康熙年間收錄在《欽定古今圖書集成》的《經濟匯編·食貨典第二百五十八卷》，裏面一共記錄了該席的58道菜餚。從材料來說，包括了主食：麵粉和米飯；肉食：牛、羊、豬、鹿、兔、狸、驢、熊、鴨、雞；水產：蝦、蟹、魚、甲魚，品類之盛，恐非一般人家能做。從技法來說，這58道菜餚



◆有關唐代燒尾宴的記載僅餘下韋巨源的《燒尾食單》殘本。圖為唐代《宴飲圖》壁畫。網上圖片便包含了蒸、炸、烤、煎、炒等十幾種烹飪技法，而菜餚用的材料配搭也十分複雜，展示了高超的「合菜」手法（意思是把幾種食材混和在一起烹調）。

其中最讓筆者神往的，就是那廿多種麵食。像開首提及的「金乳酥」、「曼陀羅夾餅」、「巨勝奴」、「貴妃紅」便是四種很不同的麵食。「金乳酥」是一種用金黃酥油作為配料的蒸餅，《食單》中指出「但用獨隔」的蒸籠去蒸，似乎就是吃那純純的酥油香和麵粉香。「曼陀羅夾餅」是形如「曼陀羅」的烤餅。雖然韋氏沒有明言，但可以推想應該是放在像今日的「饅頭」中的烤箱內焗製的。「巨勝」是指黑色的芝麻，而這麵食是用酥油、蜜水（筆者也不知道用蜂蜜、麥芽糖，還是蔗糖做的）和麵而成，然後放到油裏面炸，再在表面上黏滿黑芝麻。估計，這有點像今日的麻花之類，一看就知道極香口。

至於「貴妃紅」，名字極為香艷高貴，其實很簡單，就是加了味道的紅色酥餅。稱之為「貴妃」，大概就是指其顏色鮮豔，像貴妃美麗，又或者是凸顯其高貴造型。今期篇幅有限，先到這裏，日後有機會再談！

◆葉德平博士 香港作家，香港教育大學課程與教學學系高級講師，教授非物質文化遺產等科目，曾出版多本香港歷史、文化專著。

善用資優童天賦 既顯潛能又教做人

文苑英華

從某個角度來看，一個「資優」的人可以被理解為「聰明」的人。一般父母都想望子成龍，希望自己的孩子聰明。可是，從中華文化的角度來看，一個人聰明與否，並不是重點。《中庸》說：「天命之謂性，率性之謂道。」人生下來，上天就賦予他們潛能，並給了他們一個責任，就是把自己的潛能好好發揮出來。不過，重點不是潛能的多與少，而是如何把已有的潛能發揮出來。

從中華文化的角度來看，中國人對聰明是有戒心的。筆者自小就聽到長輩說：「一定要做個好人，一個聰明的壞人對社會來說絕對不是一件好事。」大家又有沒有聽過「聰明反被聰明誤」、「小時了了，大未必佳」等說話？資優的大文豪蘇軾甚至說：「人皆養子望聰明，我被聰明誤一生。」這些觀點是不是令大家感到意外？

中國人對聰明又愛又恨——愛，是理解的；恨，為什麼呢？聰明的孩子有時候較容易被人誤會。他們可能「見山不是山」，常常看到別人看不見的東西；有些人不理解他們，便誤以為他們在搞事。有些聰明的孩子喜歡發問，「打爛沙盤問到篤」，「不到黃河心不死」，有時候會令某些施教者厭煩。

筆者曾經教過一個孩子，他對我說：「某某老師嫌我太煩，說我發問太多，如果我再發問下去，他便會懲罰我。」幸好他學習的熱情沒有因而被撲熄，後來更在美國史丹福大學以最優秀的成績畢業。中華文化不是教人「舉一反三」、「惑而從師」、「勤學好問」嗎？除此以外，世上總有些愛比較的人，在愛比較的潛意

◆盧偉成MH校長，筆名孺子驢，播道書院總校長、香港教育領導協會主席、新城電台親子節目《人仔細細》嘉賓主持、中國文化研究院學科顧問，致力在中、小學推行中華文化教育，並把中華文化價值觀之學習滲透於各個校園生活環節中。

識驅使下，試問資優兒童怎會不成為他們針對的對象？聰明的孩子往往背負一種壓力，就是總有些人對他們有脫離現實的想法，例如他們必定考試成績好、他們不應失敗、他們將來必然出人頭地等。壓力有時候能轉化成動力，然而過大的壓力會轉變成為摧毀的力量，「過猶不及」便是這個意思了。

學習非「追分數」而是明察事理

欲速不達，要幫助聰明的孩子，不要把焦點放在他們將來成就如何，而是幫助他們發揮聰明，甚至是把聰明轉化成智慧。被奉為華夏人文始祖的伏羲「仰則觀象於天，俯則察法於地」，就讓我們教導孩子學習伏羲，明白學習的終極目的不是追求分數，而是明察事理，努力發現尚未被人發現的道理。

孔子說：「十室之邑，必有忠信如丘者焉，不如丘之好學也。」教導孩子不要單單倚靠自己的聰明，更有智慧的是倚靠學習的力量。

孟子說：「樂以天下，憂以天下。」教導孩子不要炫耀聰明，而是把聰明用在成就別人、社會、國家和全人類的事情上。

老子說：「無為而無不為。」教導孩子不要妄為，努力探索自然之道，順着自然的力量而為，試問有什麼不能成就的呢？

資優孩子的成長路並不易走，就讓我們雙管齊下，既教導他們發揮潛能，也教導他們學會做人。

七夕剛過，有人問我《書劍恩仇錄》中，紅花會總舵主陳家洛曾否在大漠，跟香公主對着漫天星空，閃爍銀漢，輕輕講述牛郎織女的傳說，使這位回族第一美人醉？牛郎織女的故事，他的確曾說過。而且，在這浪漫氣氛下，加上誦讀秦觀《鵲橋仙》這千古名篇，更是一個美麗的爱情故事。該詞原文是：

「纖雲弄巧，飛星傳恨，銀漢迢迢暗度。金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。

柔情似水，佳期如夢，忍顧鵲橋歸路。兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」

從詞牌名就可以知道，這首詞是描寫七夕的，而在宋詞中，詠七夕的佳作首推秦觀。七夕就是農曆七月初七，是中國傳統節日。傳說中，天上一位很會織布的仙女，愛上凡間孝順的牛郎，偷下凡間私會。王母娘娘知道此事後大怒，命令織女押回天庭。牛郎幸得神牛幫助，追到天上。王母娘娘盛怒之下，用髮簪一劃，在兩人之間劃開了一道銀河，從此兩人相隔銀河，只有在七月初七這天，喜鵲會搭成一道橋，供他們跨過相會。

這個凄美的愛情故事，從古代流傳至今，這天成了中國的情人節，這故事也成了很多文人雅士吟誦的題材。秦觀這首《鵲橋仙》，其中很多佳句給人摘錄、引述、寄意，更成很多有情人牽牽掛掛之語。

「暗度」惜離別「朝暮」心相印

「纖雲弄巧，飛星傳恨」，詞的上片首兩句一開始就描繪出初秋夜裏的綺麗景象。在繁星閃爍的夜空，牛郎織女不能長相厮守，其中蘊涵了多少別離離愁？銀漢迢迢，二人距離是何等遙遠？「暗度」二字，帶出多少傷感和無奈，是那麽纏綿悽婉，把相思之苦刻畫得入木三分。

詞人筆鋒一轉，寫出「金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。」讚頌着這一對一年一相逢的情侶，在金風細細、玉露團團的秋夜，在浩瀚銀河之畔相會，是何等的幸福快意。這對神仙眷侶，難得一見，自然勝過了人間癡男怨女的愛恨糾纏。

這裏秦觀巧妙地將李商隱的詩句「由來碧落銀河畔，可是金風玉露時」（《辛未七夕》）化入自己的詞中，另顯新意。不過，人生最無奈的事，是聚少離多，剛還沉醉在相會的幸福美夢之中，此刻「柔情似水，佳期如夢，忍顧鵲橋歸路」，卻要分別。屢屢回顧這鵲橋，真的難分難捨，無限惜別。

「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」這兩句最廣受有情人的稱道，因它揭示了爱情的真諦。詞人的感慨，正反映人們內心對純潔爱情的渴望和追求。真正的愛情是不會被時空阻隔，有情人是不在乎相伴的時間長短，這才是心心相印的愛情啊。

整首詞的情致連綿起伏，誠如明人沈際飛所評：「世人詠七夕，往往以雙星會少離多為恨，而此詞獨謂情長不在朝暮，化腐朽為神奇！」秦觀這首詞景中有情，情中有景。句中有情趣，有愛念，遣詞造句，自然流暢，婉約蘊藉。

借牛郎織女的故事，以超越人間的方式表現人間的悲歡離合，古已有之，如《古詩十九首·迢迢牽牛星》，「河漢清且淺，相去復幾許？盈盈一水間，脈脈不得語。」雖只盈盈一水，近在咫尺，連對方的神情語態都宛然入目，但相距是那麽迢迢千里，銀漢相隔。

此外，曹丕、歐陽修、張先、柳永、蘇軾等都曾吟詠過這一題材，但皆因襲了「歡娛苦短」的傳統主題，格調哀婉、悽楚。相形之下，秦觀此詞用「暗度」來反映二人堅貞的爱情，堪稱匠心獨運。之後一聯更成絕唱，千古佳句。七夕又名七巧節、乞巧節或七姐節，故事起於何時不可考了，但古書《南楚歲時記》中有記載：「七月七日，是牛郎織女聚會之夜。是夕，人家婦女結彩縵穿七孔針……以乞巧。」即在此日向七仙女獻祭，祈求針黹技巧提升。中國民間在漢朝以前，就有這傳說了。

大抵夏天晚間，正是「天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星」（杜牧《秋夕》）之時，人們席地乘涼，仰觀星象，便製造了牛郎織女的神話出來，既歌頌了爱情的堅貞，也貫徹了中國傳統「男耕女織」的觀念。而政府將七夕節定為國家非物質文化遺產，相信這個「東方情人節」，可永遠流傳下去。

◆雨亭（退休中學文科教師，從事教育工作四十年）



◆七夕節已成為國家非物質文化遺產，又稱為「東方情人節」。圖為眾多「織女」於七夕時擺出心形手勢。資料圖片